1 Korintiyawa

1 Bulus, kirayayye daga Almsihu Yesu
don zama manzo ta wurin nufin Allah, da
dan'uwanmu Sastanisu, 2 zuwa ga Ikilisiyar
Allah da ke korinti, zuwa ga wadanda aka kebe
su cikin Almasihu Yesu, wadanda aka kira domin
su zama al'umma maitsarki. Muna kuma rubuta
wa dukan masu kira bisa sunan Ubangijinmu
Yesu Almasihu a ko'ina, wato Ubangijinsu da
Ubangijinmu kuma. 3 Bari alheri da salama su
zo gare ku daga Allah Ubanmu da Ubangiji Yesu
Almasihu. 4 Kodayaushe ina gode wa Allahna
domin ku, saboda alherin Allah da Almasihu
Yesu ya yi maku. 5 Ya ba ku arziki ta kowace
hanya, cikin dukkan magana da dukkan ilimi.
6 Kamar yadda shaida game da Almasihu ta
tabbata gaskiya a tsakaninku. 7 Saboda haka
baku rasa wata baiwa ta ruhaniya ba yayinda
kuke marmarin jiran bayyanuwar Ubangijinmu
Yesu Almasihu. 8 Zai kuma karfafa ku zuwa
karshe, saboda ku zama marasa aibi a ranar
Ubangijinmu Yesu Almasihu. 9 Allah mai aminci
ne shi wanda ya kira ku zuwa zumunta ta
Dansa, Yesu Almasihu Ubangijimu. 10 Ina rokon
ku, yan'uwa, cikin sunan Ubangijinmu Yesu
Almasihu, ku yarda da juna, kada tsattsaguwa
ta kasance tsakanin ku. Ina rokon ku ku zama
da zuciya daya da kuma nufi daya. 11 Gama
mutanen gidan Kulowi sun kawo kara cewa
akwai tsattsaguwa a cikin ku. 12 Ina nufin:

kowannen ku na cewa, “ Ina bayan Bulus,” ko “
Ina bayan Afollos,” ko “Ina bayan Kefas,” ko “Ina
bayan Almasihu.” 13 Almasihu a rarrabe yake?
An gicciye Bulus domin ku? Ko an yi maku
baftisma a cikin sunan Bulus? 14 Na godewa
Allah domin ban yi wa wanin ku baftisma ba,
sai dai Kirisfus da Gayus. 15 Na yi wannan
saboda kada wani ya ce an yi maku baftisma a
cikin sunana. 16 (Na kuma yi wa iyalin gidan
Sitifanas baftisma. Banda haka, ban sani ko na
yi wa wani baftisma ba.) 17 Gama Almasihu bai
aiko ni domin yin baftisma ba, amma domin
yin wa'azin bishara. Bai aiko ni domin in yi
wa'azi da kalmomin hikimar mutum ba, saboda
kada giciyen Almasihu ya rasa ikonsa. 18 Gama
wa'azin gicciye wauta ne ga wadanda su ke
mutuwa. Amma cikin wadanda Allah ke ceto,
ikon Allah ne. 19 Gama a rubuce yake, “Zan
watsar da hikimar masu hikima. Zan dode
fahimtar masu basira.” 20 Ina mai hikima? Ina
masani? Ina mai muhawara na duniyan nan?
Allah bai juya hikimar duniya zuwa wauta ba?
21 Tunda duniya cikin hikimarta bata san Allah
ba, ya gamshi Allah ta wurin wautar wa'azi
ya ceci masu bada gaskiya. 22 Gama Yahudawa
suna bidar al'ajibai, Helinawa kuma suna neman
hikima. 23 Amma muna wa'azin Almasihu
gicciyayye, dutsen tuntube ga yahudawa da
kuma wauta ga Helinawa. 24 Amma ga wadanda
Allah ya kira, Yahudawa da Helinawa, muna
wa'azin Almasihu a matsayin iko da kuma
hikimar Allah. 25 Gama wautar Allah tafi mutane
hikima, kuma rashin karfin Allah yafi mutane

karfi. 26 Dubi kiranku, yan'uwa. Ba dukkan ku
ke da hikima a ma'aunin mutane ba. Ba dukkan
ku ke da iko ba. Ba dukkan ku ke da haifuwa
ta sarauta ba. 27 Amma Allah ya zabi abubuwan
da suke wofi na duniya domin ya kunyatar da
masu hikima. Allah ya zabi abin da ke marar
karfi a duniya domin ya kunyatar da abinda
ke mai karfi. 28 Allah ya zabi abinda ke marar
daraja da kuma renanne a duniya. Ya ma zabi
abubuwan da ake dauka ba komai ba, domin ya
wofinta abubuwan da ake dauka masu daraja.
29 Ya yi wannan ne domin kada wani ya sami
dalilin fahariya a gabansa. 30 Domin abinda
Allah ya yi, yanzu kuna cikin Almasihu Yesu,
wanda ya zamar mana hikima daga Allah. Ya
zama adalcinmu, da tsarkinmu da fansarmu.
31 A sakamakon haka, kamar yadda nassi ya
ce, "Bari mai yin fahariya, ya yi fahariya cikin
Ubangiji."

2

1 Lokacin da na zo wurin ku, yan'uwa, ban
zo da gwanintar magana ko hikima ba yayinda
na yi shelar boyayyun bayanai game da Allah
[a yayinda na bada shaida game da Allah].
2 Domin na kudura a zuciyata kada in san
komai lokacin da nake tare da ku, sai dai Yesu
Almasihu, gicciyayye. 3 Ina tare da ku cikin
kasawa, da tsoro, da fargaba mai yawa. 4 Kuma
sakona da shelata basu tare da kalmomin hikima
masu daukar hankali. Maimakon haka, sun
zo da bayyanuwar Ruhu da iko, 5 saboda kada
bangaskiyarku ta zama cikin hikimar mutane,

amma cikin ikon Allah. 6 Yanzu muna maganar
hikima ga wadanda suka ginu, amma ba hikima
ta duniyan nan ba, ko ta masu mulkin wannan
zamani, wadanda suke shudewa. 7 Maimakon
haka, muna maganar hikimar Allah ta boyayyar
gaskiya, boyayyar hikima da Allah ya kaddara
kafin zamanin daukakarmu. 8 Babu wani mai
mulki na zamanin nan da ya san wannan hiki-
mar, domin inda sun gane ta a wancan lokacin,
da basu gicciye Ubangijin daukaka ba. 9 Amma
kamar yadda yake a rubuce, "Abubuwan da
babu idon da ya gani, babu kunnen da ya ji,
babu zuciyar da ta yi tsammanin sa, abubuwan
da Allah ya shirya wa wadanda suke kaunarsa.
10 Wadannan ne abubuwan da Allah ya bayyana
mana ta wurin Ruhu. Gama Ruhu yana bincika
komai, har ma abubuwa masu zurfi na Allah.
11 Gama wanene ya san tunanin mutum, sai
dai ko ruhun mutumin da ke cikinsa? Haka
ma, babu wanda ya san abubuwa masu zurfi
na Allah sai dai Ruhun Allah. 12 Ba mu karbi
ruhu na duniya ba, amma Ruhun da ya zo
daga wurin Allah, domin mu san abubuwan da
aka bamu a sake daga wurin Allah. 13 Muna
maganar wadannan abubuwa da kalmomin da
hikimar da mutum baza ta iya koyarwa ba,
amma wadanda Ruhu ke koyar da mu. Ruhu
yana fassara kalmomi na ruhaniya da hikima
ta ruhaniya. 14 Mutum marar ruhaniya ba ya
karbar abubuwan da suke daga Ruhun Allah,
gama wauta suke a gareshi. Ba zai iya sanin
su ba domin Ruhu ne yake bayyana su. 15 Shi
wanda yake mai ruhaniya yana shari'anta dukan

abubuwa, amma shi baya karkashin shari'ar
sauran mutane. 16 “Wa zai iya sanin zuciyar
Ubangiji, da zai iya ba shi umarni?” Amma mu
muna da lamiri irin na Almasihu.

3

1 Amma ni, yan'uwa, ba zan iya magana da ku
kamar mutane masu ruhaniya ba, amma kamar
mutane masu jiki, kamar jarirai cikin Almasihu.
2 Na shayar da ku da Madara ba da nama ba,
don baku isa cin nama ba, kuma ko yanzu ma
baku isa ba. 3 Gama har yanzu ku masu jiki
ne. Muddin akwai kishi da jayayya a tsakaninku,
ashe, ku ba masu jiki ba ne, kuma kuna tafiya
bisa magwajin mutane? 4 Domin in wani ya
ce, “Ina bayan Bulus,” wani kuma ya ce, “Ina
bayan Afollos,” ashe, ba zaman mutuntaka kuke
yi ba? 5 To wanene Afollos? Wanene kuma
Bulus? Bayi ne wadanda kuka bada gaskiya ta
wurin su, kowannen su kuwa Allah ya bashi
ayyuka. 6 Ni nayi shuka, Afolos yayi banruwa,
amma Allah ne ya sa girma. 7 Don haka, da mai
shukar da mai banruwan, ba komi bane. Amma
Allah ne mai sa girman. 8 Da mai shukar, da mai
banruwan, duk daya suke, kuma kowannen su
zai sami nasa lada, gwargwadon aikinsa. 9 Gama
mu abokan aiki ne na Allah. Ku gonar Allah
ne, ginin Allah kuma. 10 Bisa ga alherin Allah
da aka bani a matsayin gwanin magini, na kafa
harsashi, wani kuma yana dora gini a kai. Sai
dai kowane mutum, ya lura da yadda yake dora
ginin. 11 Gama ba wanda ke iya kafa wani
harsashin daban da wanda aka rigaya aka kafa,

wato, Yesu Almasihu. 12 Yanzu fa in wani ya
dora gini a kan harashin da zinariya, ko azurfa,
ko duwatsu masu daraja, ko itace, ko ciyawa,
ko tattaka, 13 aikinsa zai bayyanu, domin ranar
nan zata tona shi. Gama za a bayyana shi cikin
wuta. Wutar kuwa zata gwada ingancin aikin da
kowa ya yi. 14 Duk wanda aikinsa ya tsaya, zai
karbi lada; 15 amma duk wanda aikinsa ya kone,
zai sha Asara, amma shi kansa zai tsira, sai dai
kamar ta tsakiyar wuta. 16 Ashe, baku san ku
haikalin Allah ne ba, Ruhun Allah kuma yana
zaune a cikin ku? 17 Idan wani ya lalata haikalin
Allah, Allah zai lalata shi. Gama haikalin Allah
mai tsarki ne, kuma haka ku ke. 18 Kada kowa
ya rudi kansa. Idan wani a cikin ku na ganin shi
mai hikima ne a wannan zamani, bari ya zama"
wawa" domin ya zama mai hikima. 19 Gama
hikimar duniyar nan wauta ce a gun Allah.
Gama a rubuce yake, "Yakan kama masu hikima
a cin makircin su." 20 Har wa yau, "Ubangiji ya
san tunanin masu hikima banza ne." 21 haka
ba sauran fariya akan mutane! Domin kuwa
kome naku ne, 22 Ko Bulus, ko Afollos, ko kefas,
ko duniya, ko rai, ko mutuwa, ko abubuwa na
yanzu, ko abubuwa masu zuwa. Duka naku ne,
23 Ku kuwa na Almasihu ne, Almasihu kuma na
Allah ne.

4

1 Ga yadda za ku dauke mu, kamar bayin
Almasihu da kuma masu rikon asiran Allah.
2 Hade da wannan, ana bukatar wakilai su zama
amintattu. 3 Amma a gare ni, karamin abu ne ku
yi mani shari'a, ko a wata kotu irin ta mutane.

Gama bani yi wa kaina shari'a. 4 Ban sani ko
akwai wani zargi a kaina ba, amma wannan
bai nuna cewa bani da laifi ba. Ubangiji ne
mai yi mani shari'a. 5 Sabili da haka, kada
ku yanke shari'a kafin lokaci, kafin Ubangiji ya
dawo. Zai bayyana dukkan boyayyun ayyuka
na duhu, ya kuma tona nufe-nufen zuciya. San
nan kowa zai samu yabonsa daga wurin Allah.
6 Yan'uwa, ina dora wadannan ka'idoji a kaina
da Afollos domin ku, yadda ta wurin mu za
ku koyi ma'anar maganar nan cewa, "kada ku
zarce abin da aka rubuta." Ya zama haka domin
kada waninku ya kumbura yana nuna fifiko ga
wani akan wani. 7 Gama wa yaga bambanci
tsakanin ku da wasu? Me kuke da shi da ba
kyauta kuka karba ba? Idan kyauta kuka karba,
don me kuke fahariya kamar ba haka ba ne?
8 Kun rigaya kun sami dukkan abubuwan da
kuke bukata! Kun rigaya kun zama mawadata!
Kun rigaya kun fara mulki- kuma ba tare da
mu ba! Hakika, marmarina shine ku yi mulki,
domin mu yi mulki tare da ku. 9 A tunanina, mu
manzanni, Allah ya sa mu a jerin karshe kamar
mutanen da aka zartar wa hukuncin mutuwa.
Mun zama abin kallo ga duniya, ga mala'iku,
ga mutane kuma. 10 Mun zama marasa wayo
sabili da Almasihu, amma ku masu hikima ne
a cikin Almasihu. Mu raunana ne, amma ku
masu karfi ne. Ana ganin mu marasa daraja,
ku kuwa masu daraja. 11 Har zuwa wannan
sa'a, muna masu yunwa da kishi, marasa tufafi
masu kyau, mun sha kazamin duka, kuma mun
zama marasa gidaje. 12 Mun yi fama sosai,

muna aiki da hanuwanmu. Sa'adda an aibata
mu, muna sa albarka. Sa'adda an tsananta
mana, muna jurewa. 13 Sa'adda an zage mu,
muna magana da nasiha. Mun zama, kuma har
yanzu an dauke mu a matsayin kayan shara na
duniya da abubuwa mafi kazamta duka. 14 Ban
rubuta wadannan abubuwa domin in kunyata
ku ba, amma domin in yi maku gyara kamar
kaunatattun yayana. 15 Ko da kuna da masu riko
dubu goma a cikin Almasihu, ba ku da ubanni da
yawa. Gama ni na zama ubanku cikin Almasihu
Yesu ta wurin bishara. 16 Don haka, ina kira gare
ku da ku zama masu koyi da ni. 17 Shiyasa na
aiko Timoti wurin ku, kaunatacce da amintaccen
dana cikin Ubangiji. Zai tunashe ku hanyoyina
cikin Almasihu, kamar yadda nake koyar da
su ko'ina da kowace Ikilisiya. 18 Amma yanzu,
wadansun ku sun zama masu fahariya, suna yin
kamar ba zan zo wurinku ba. 19 Amma zan zo
gare ku ba da dadewa ba, idan Ubangiji ya nufa.
Sannan zan san fiye da maganar masu fahariya,
amma kuma zan ga ikonsu. 20 Gama Mulkin
Allah ba magana kadai ya kunsa ba, amma ya
kunshi iko. 21 Me kuke so? In zo wurin ku da
sanda ne ko kuwa da kauna da ruhun nasiha?

5

1 Mun ji cewa akwai lalata mai kazanta a cikin
ku, irin lalatar ba ba a yarda da ita ba ko a
cikin al'ummai. Labarin da na samu shine, wani
daga cikin ku yana kwana da matar mahaifinsa.
2 Kuma kuna fahariya sosai! Ba bakinciki ya
kamata ku yi ba? Shi wanda ya yi haka, dole

a fitar da shi daga cikin ku. 3 Gama Kodashike
ba ni tare da ku cikin jiki, amma ina tare daku a
ruhu, na rigaya na hukunta wanda yayi wannan,
tamkar ina wurin. 4 Lokacin da ku ka taru a
cikin sunan Ubangijinmu Yesu, ruhuna yana nan
tare da ku cikin ikon Ubangiji Yesu, na rigaya na
hukunta wannan mutum. 5 Na yi haka ne domin
in mika wannan mutum ga Shaidan domin a
hallaka jikin, don ruhunsa ya tsira a ranar
Ubangiji. 6 Fahariyarku bata yi kyau ba. Ko
baku sani ba yisti dan kadan ya kan bata dukan
dunkule? 7 Ku tsarkake kan ku daga tsohon yisti
domin ku zama sabon dunkule, wato gurasar da
ba ta da yisti. Gama an yi hadayar Almsihu,
dan ragonmu na idi. 8 Don haka, bari mu yi
idinmu ba da tsohon yisti ba, wato yisti irin na
rashin tabi'a da mugunta. Maimakon haka, bari
muyi bukin idi da gurasa marar yisti ta aminci
da gaskiya. 9 Na rubuta maku a cikin wasikata
cewa kada ku yi hudda da fasikan mutane. 10 Ba
ina nufin fasikan mutane na wannan duniya ba,
ko masu zari, ko 'yan'damfara, ko masu bautar
gumaka, tunda kafin ku rabu da su sai kun bar
wannan duniya. 11 Amma yanzu ina rubuta
maku cewa kada ku yi hudda da duk wanda ake
kira dan'uwa amma yana zama cikin fasikanci,
ko zari, ko bautar gumaka, ko in shi mai ashar
ne, ko mashayi, ko dan'damfara. Kada ko abinci
ku ci da irin wannan mutum. 12 Domin ta
yaya zan iya shar'anta wadanda ba 'yan Ikklisiya
ba? Maimakon haka, ba ku ne zaku shar'anta
wadanda ke cikin ikilisiya ba? 13 Amma Allah ke
shar'anta wadanda ke waje. “Ku fitar da mugun

mutumin daga cikin ku.”

6

1 Idan wani a cikin ku yana jayayya da wani,
to sai ya tafi kotu gaban alkali marar bada
gaskiya, a maimakon gaban masu bi? 2 Ko ba
ku sani ba, masubi ne za su yiwa duniya shari'a?
Kuma idan ku za ku yi wa duniya shari'a, sai
ku kasa sasanta al'amura marasa mahimmanci?
3 Baku sani ba mu za mu yiwa mala'iku shari'a?
Balle shari'ar al'amuran wannan rai? 4 Idan
kuna shar'anta al'amuran yau da kullum, don
me ku ke kai irin wadannan matsaloli gaban
wadanda ba 'yan ikilisiya ba? 5 Na fadi wannan
domin ku kunyata. Babu wani mai hikima a
cikin ku ko daya da zai iya sasanta gardama
a tsakanin 'yan'uwa? 6 Amma kamar yadda
yake, mai bi ya na kai karar mai bi a kotu,
kuma a gaban mai shari'a wanda ba mai bi ba!
7 Kasancewar rashin jituwa a tsakanin Kirista na
nuna cewa kun rigaya kun gaza. Don me ba
za ka shanye laifi ba? Don me ba za ka yarda
a kware ka ba? 8 Amma kun yi wa wadansu
laifi kun kuma cutar su, su kuwa 'yan'uwanku
ne! 9 Ba ku sani ba marasa adalci ba za su gaji
Mulkin Allah ba? Kada ku gaskata karya. Da
fasikai, da masu bautar gumaka, da mazinata,
da karuwai maza, da masu ludu, 10 da barayi,
da masu zari, da mashaya, da masu zage-zage,
da 'yan damfara - ba waninsu da zai gaji Mulkin
Allah. 11 Kuma da haka wadansu a cikinku suke,
amma an tsarkake ku, an mika ku ga Allah, an
maida tsayuwar ku dai-dai a gaban Allah a cikin

sunan Ubangji Yesu Almasihu, kuma ta wurin
Ruhun Allahnmu. 12 Dukkan abu halal ne a gare
ni", amma ba kowanne abu ne mai amfani ba.
"Dukan abu halal ne a gare ni," amma ba zan
yarda wani abu ya mallake ni ba. 13 "Abinci don
ciki ne, kuma ciki don abinci ne", amma Allah
za ya kawar da su duka. Ba a yi jiki saboda
fasikanci ba. Maimakon haka, jiki don Ubangiji
ne, kuma Ubangiji zai yi wa jiki tanaji. 14 Allah
ya tada Ubangiji, kuma za ya tashe mu ta wurin
ikonsa. 15 Ba ku sani ba jikunanku gabobi ne na
Almasihu? Na dauki gabobin Almasihu in hada
su da karuwa? Allah ya sawwake! 16 Ko baku
sani ba dukan wanda yake hade da karuwa, ya
zama jiki daya da ita kenan? 17 Kamar yadda
Littafi ya fadi, "Su biyun za su zama nama daya."
Amma wanda yake hade da Ubangiji ya zama
ruhu daya da shi kenan. 18 Ku gujewa fasikanci!
Kowane zunubi mutum yake aikatawa a waje
da jikinsa yake, amma mutum mai fasikanci
yana zunubi gaba da jikinsa. 19 Ba ku sani ba
jikinku haikali ne na Ruhu Mai-tsarki, wanda
yake zaune a cikinku, wanda ku ka samu daga
wurin Allah? Ba ku sani ba cewa ku ba na kanku
ba ne? 20 An saye ku da tsada. Don haka, ku
daukaka Allah da jikin ku.

7

1 Game da abubuwan da kuka rubuto: "Yayi
kyau ga mutum kada ya taba mace." 2 Amma
Saboda jarabobi na ayyukan fasikanci masu
yawa, ya kamata kowane mutum ya kasance
da matarsa, kowace mace kuma ta kasance da

mijinta. 3 Kowanne maigidanci ya ba matarsa
hakin ta, kuma kowace mace ta ba maigidan ta
hakinsa na saduwa da juna. 4 Matan ba ta da
iko akan jikin ta amma maigidan ne. Haka ma,
maigidan bashi da iko akan jikinsa amma matar
ce. 5 Kada ku hana wa junanku saduwa, sai dai
da yardar junanku domin wani dan lokaci. Kuyi
haka domin ku bada kanku ga addu'a. Daganan
sai ku sake saduwa, domin kada Shaidan ya
jarabce ku saboda rashin kamun kanku. 6 Amma
ina fada maku wadannan abubuwa ne a mat-
sayin nuni, ba a matsayin umurni ba. 7 Na so
da kowa da kowa kamar ni yake. Amma kowa
na da baiwarsa daga wurin Allah. Wani na da
irin wannan baiwar, wani kuma waccan. 8 Ga
marasa aure da gwamraye, Ina cewa, yana da
kyau a garesu su zauna ba aure, kamar yadda
nike. 9 Amma idan baza su iya kame kansu ba,
ya kamata su yi aure. Gama yafi masu kyau
su yi aure da su kuna da sha'awa. 10 Ga masu
aure kwa, ina bada wannan umarni- ba ni ba,
amma Ubangiji: "Kada mace ta rabu da mijinta."
11 Amma idan har ta rabu da mijinta, sai ta
zauna ba aure ko kuma ta shirya da shi. Haka
kuma " Kada miji ya saki matarsa." 12 Amma
ga sauran ina cewa-Ni, ba Ubangiji ba-idan wani
dan'uwa yana da mata wadda ba mai bi ba,
kuma idan ta yarda ta zauna da shi, to kada
ya sake ta. 13 Idan kuwa mace tana da miji
marar bi, idan ya yarda ya zauna tare da ita,
to kada ta kashe aure da shi. 14 Gama miji
marar bada gaskiya ya zama kebabbe saboda
matarsa, sannan mata marar bada gaskiya ta

zama kebbiya saboda mijinta mai bi. In ba haka
ba 'ya'yanku za su zama marasa tsarki, amma
a zahiri su kebabbu ne. 15 Amma idan abokin
aure marar bi ya fita, a bar shi ya tafi. A irin
wannan hali, dan'uwa ko 'yar'uwa ba a daure
suke ga alkawarinsu ba. Allah ya kira mu da
mu zauna cikin salama. 16 Yaya kika sani, ke
mace, ko za ki ceci mijinki? ko yaya ka sani, kai
miji, ko za ka ceci matarka? 17 Bari dai kowa ya
yi rayuwar da Ubangiji ya aiyana masa, kamar
yadda Allah ya kirawo shi. Wannan ce ka'idata a
dukkan ikilisiyu. 18 Mutum na da kaciya sa'adda
aka kira shi ga bada gaskiya? Kada yayi kokarin
bayyana kamar marar kaciya. Mutum ba shi
da kaciya sa'adda aka kira ga bangaskiya? To
kada ya bidi kaciya. 19 Gama kaciya ko rashin
kaciya ba shine mahimmin abu ba. Mahimmin
abu shine biyayya da dokokin Allah. 20 Kowa
ya tsaya cikin kiran da yake lokacin da Allah
ya kira shi ga bada gaskiya. 21 Kai bawa ne
lokacin da Allah ya kirawo ka? Kada ka damu
da haka. Amma idan kana da zarafin samun
'yanci, ka yi haka. 22 Domin wanda Ubangiji ya
kira shi lokacin da yake bawa, shi 'yantacce ne na
Ubangiji. Hakanan kuma, wanda shike 'yantacce
lokacin da aka kira shi ga bada gaskiya, Bawan
Almasihu ne. 23 An saye ku da tsada, donhaka
kada ku zama bayin mutane. 24 Yan'uwa, a
kowace irin rayuwa kowannenmu ke ciki lokacin
da aka kira mu ga bada gaskiya, bari mu tsaya
a haka. 25 Game da wadanda basu taba aure
ba, ba ni da wani umarni daga wurin Ubangiji.
Amma ina bada ra'ayina kamar mutum wanda,

ta wurin jinkan Allah, yake yardajje. 26 Don
haka, Ina ganin saboda yamutsin dake tafe ba da
jimawa ba, ya yi kyau mutum ya zauna yadda
yake. 27 Kana daure da mace? Kada ka nemi
'yanci daga gare ta. Baka daure da mace? Kada
ka nemi auren mace. 28 Amma idan ka yi aure,
ba ka yi zunubi ba. Kuma idan mace marar
aure ta yi aure, bata yi zunubi ba. Saidai su
wadanda suka yi aure za sha wahalhalu iri-iri a
yayinda suke raye, kuma ina so in raba ku da su.
29 Amma wannan nike fadi ya'nuwa: lokaci ya
kure. Daga yanzu, bari wadanda suke da mata
suyi rayuwa kamar basu da su. 30 Masu kuka
su zama kamar marasa kuka, masu farinciki
kamar marasa farinciki, masu sayen abubuwa
kamar marasa komai. 31 Wadanda suke harka
da duniya kamar ba su harka da ita, domin
ka'idar duniyan nan tana kawowa ga karshe.
32 Ina so ku kubuta daga damuwa mai yawa.
Mutum marar aure yana tunani akan al'amuran
Ubangiji, yadda zai gamshe shi. 33 Amma mai
aure yana tunani akan al'amuran duniya, yadda
za ya gamshi matarsa, 34 hankalinsa ya rabu.
Mace marar aure ko budurwa tana tunanin
al'amuran Ubangiji, yadda za ta kebe kanta a jiki
da ruhu. Amma mace mai aure tana tunanin
al'amuran duniya, yadda za ta gamshi mijinta.
35 Ina fadar wannan domin amfaninku ne, ba
domin in takura ku ba. Na fadi wannan domin
abinda ke daidai, yadda zaku bi Ubangiji ba tare
da hankalinku ya rabu ba. 36 Amma idan wani
yana tunani da cewa baya yin abinda ya dace ga
budurwarsa- idan ta wuce shekarun aure, kuma

hakan ya zama dole- sai yayi abinda yake so. Ba
zunubi yake yi ba. Sai suyi aure. 37 Amma idan
ya tsaya da karfi a zuciyarsa, idan baya shan
wani matsi kuma yana iya kame kansa, har ya
kudurta a zuciyarsa yayi haka, wato ya kiyaye
budurwarsa da yake tashi, to hakan ya yi daidai.
38 Don haka, shi wanda ya auri budurwarsa yayi
daidai, sannan shi wanda ya zabi yaki yin aure
yafi yin daidai. 39 Mace tana a daure ga mijinta
a duk tsawon rayuwarsa. Amma idan mijin ya
mutu, tana da 'yanci ta auri duk wanda take so ta
aura, amma a cikin Ubangiji. 40 Amma a ganina,
za ta fi farinciki idan za ta zauna yadda take.
Kuma ina tunanin ni ma ina da Ruhun Allah.

8

1 Game da abinci da ake yiwa gumakai hadaya:
Mun sani cewa, "Dukanmu muna da ilimi." Ilimi
ya kan kawo takama, amma kauna tana ginawa.
2 Idan wani yana tunanin ya san wani abu,
wannan mutumin bai rigaya ya san abinda ya
kamata ya sani ba. 3 Amma idan wani yana
kaunar Allah, to ya san da wannan mutum.
4 Game da abincin da aka yiwa gumakai hadaya:
Mun san cewa, "Gunki a duniyan nan ba wani
abu bane," kuma cewa" Babu wani Allah sai
guda daya." 5 To wata kila ma a ce wadanda
ake kira alloli sun kasance, ko a cikin sama
ko duniya, kamar yadda akwai wadanda ake
ce dasu "alloli dabam dabam a duniya ko a
sama," kamar yadda akwai "alloli da iyayengiji"
da yawa. 6 "Amma a wurin mu, Allah daya ne,
Uban dukan duniya, daga wurinsa aka halita

dukan abu, domin sa muke rayuwa, Ubangiji
Yesu Almasihu daya, wanda ta wurin sa kome
ya kasance, mu kuma daga wurinsa muke.”
7 Amma ba kowa ke da wannan ilimi ba. Shi ya
sa tun da, wadan su na bauta wa gunki, kuma
suna cin wannan abincin kamar abin da aka
mika wa gunki. Lamirin su ya kazantu sabo
da yana da rauni. 8 Amma ba abinci ke bamu
tagomashi a wurin Allah ba. Ko mun ci, bamu
kara karbuwan mu ba, ko ba mu ci ba, ba mu
rage karbuwan mu ba. 9 Amma, ka yi hatara
kada 'yancin ka ya zama sanadiyar tuntuben
wani mai rarraunar bangaskiya. 10 Anar misali,
idan wani mai rarraunar lamiri ya hango ka mai
ilimi, kana cin abincin da aka mika wa gunki, ai
ba ka bashi kwarin gwiwa kenan yaci abincin da
aka mika wa gunki ba? 11 Sabili da ganewar ka
akan yanayin gumaka, dan'uwa rarrauna wanda
Yesu ya mutu domin sa ya hallaka. 12 Saboda
haka, idan ka saba wa 'yan'uwa masu raunin a
lamiri, ka yi zunubi a gaban Almasihu. 13 Idan
abinci zai sa dan'uwa na yayi tuntube, zan huta
cin nama, domin kada in jawo wa 'yan'uwana
faduwa.

9

1 Ni ba yantacce bane? Ni ba Manzo ba ne?
Ban ga Ubangijinmu Yesu ba? ba ku ne aikin
hannuna cikin Ubangiji ba? 2 Idan ni ba Manzo
ba ne ga wadansu, hakika ni Manzo ne a gare
ku. Ai kune shedar manzanci na cikin Ubangiji.
3 Ga kariya ta zuwa masu zargi na, 4 Ba mu
da 'yanci mu ci mu sha? 5 Ba mu da 'yanci

mu dauki mace mai bada gaskiya kamar sauran
manzanni da Kefas da 'yan'uwan Ubangiji? 6 ko
ni da Barnabas ne kawai muka cancanci aiki?
7 Wake aikin soja daga aljihunsa? Wake shuka
gonar inabi baya ci daga 'ya'yan ta ba? Ko kuwa
wake kiwon tumaki ba ya shan madarasu? 8 Ina
wannan zance da ikon mutum ne? Doka bata
fadi haka ba? 9 Gama a rubuce yake a attaura ta
Musa cewa, Takarkari mai tattake hatsi kada a
sa masa takunkumi. Amma shanu ne Ubangiji
ke zance a kai? 10 Ba don mu yake magana
ba? An rubuta domin mu ne. Domin wanda
yake noma, yayi cikin bege. mai tattake hatsi
kuma yayi da begen samu. 11 Idan mun yi
shuka ta ruhaniya a rayuwarku, mai wuya ne
mu girbi kayan ku na jiki? 12 Idan wadansu
sun mori wannan 'yanci a gurin ku, ba mu fi
su cancanta ba? duk da haka bamu yi amfani
da wannan 'yancin ba, maimakon haka, mun
yi jimriya da duk abin da zaya hana bisharar
Yesu Almasihu. 13 Baku sani ba masu bauta a
haikali suna samun abincinsu ne daga haikalin?
Baku sani ba masu bauta a bagadi, suna da rabo
daga abin da ake kawowa kan bagadin? 14 Haka
kuma Ubangiji ya umarta masu aikin bishara
zasu ci abincinsu ta hanyar bishara. 15 Amma
ban yi amfani da wannan 'yanci ba, ba kuma
ina rubuta maku domin ayi mani wani abu bane,
na gwanmace in mutu maimakon wani ya hana
ni wannan fahariya. 16 Ko nayi shelar bishara,
ba ni da dalilin fahariya domin ya zama dole
in yi. Kaito na idan ban yi shelar bishara ba
17 Idan na yi hidimar nan da yardar zuciyata, ina

da sakamako, idan kuma ba da yaddar zuciyata
ba, harwa yau akwai nauwaya akai na. 18 To
menene sakamako na? shi ne in yi shelar bishara
kyauta, da haka ba zan yi amfani the 'yanci na
cikin bishara ba 19 Ko da shike ni 'yantacce ne
ga duka, amma na mai da kaina bawan kowa
domin in ribato masu yawa, 20 Ga yahudawa,
na zama bayahude, domin in ribato yahudawa,
ga wadanda ke karkashin shari'a, na maishe
kaina kamarsu, domin in ribato wadanda ke
karkashinta. Na aikata wannan ko da shike bana
karkashin shari'a 21 Ga wadanda basu karkashin
shari'a, na maishe kaina kamar su. Ko da
shike ban rabu da shari'ar Allah ba. Amma ina
karkashin dokar Almasihu. Na yi haka ne domin
in ribato wadanda ba sa karkashin shari'a. 22 Ga
marasa karfi, na maishe kaina kamar marar
karfi, domin in ribato raunana. Na mai da
kaina dukan abu ga dukan mutane domin in
sami zarafin da zan ribato wadansu zuwa ceto.
23 Ina dukan abu sabili da bishara, domin kuma
in sami albarkar da ke cikinta 24 Baku sani ba
mutane da dama suna shiga tsere amma daya
neke karbar sakamakon, saboda haka ku yi tsere
domin ku karbi sakamako. 25 Dan wasa yana
motsa jiki da kame kansa. Yana yi saboda ya
karbi wannan sakamako mai lalacewa, amma
muna tsere domin mu karbi sakamako marar
lalacewa. 26 Saboda haka ba na tsere ko fada
haka nan kamar mai bugun iska. 27 Amma ina
matse jiki na in maishe shi bawa, kada bayan na
yi wa wadansu wa'azi ni kuma a karshe a fitar
da ni.

10

1 Ina son ku sani, 'yan'uwa, cewa ubaninmu
duka suna karkashin gajimarai kuma sun bi
ta cikin teku. 2 Dukansu an yi masu baftisma
cikin gajimarai da kuma teku, 3 kuma dukansu
sun ci abincin ruhaniya iri daya. 4 Dukansu
sun sha abin sha na ruhaniya iri daya. Gama
sun sha daga wani dutsen ruhaniya da ya bisu,
kuma wannan dutsen Almasihu ne. 5 Amma
Ubangiji bai ji dadin yawancinsu ba, saboda
haka gawawakin su suka bazu a jeji. 6 Wadan
nan al'amura, an rubuta mana su domin muyi
koyi da su, kada mu yi sha'awar miyagun
ayyuka kamar yadda suka yi. 7 Kada ku zama
masu bautar gumaka kamar yadda wadansun
su suka yi. Wannan kamar yadda aka rubuta
ne, "Mutanen sukan zauna su ci su sha kuma
su tashi suyi wasa." 8 Kada mu shiga zina da
faskanci kamar yadda yawancin su suka yi, a
rana guda mutane dubu ashirin da uku suka
mutu. 9 Kada mu gwada Almasihu kamar yadda
yawancinsu suka yi, macizai suka yi ta kashe su.
10 kada kuma ku zama masu gunaguni kamar
yadda suka yi, suka yi ta mutuwa a hannun
malaikan mutuwa. 11 Wadannan abubuwa sun
faru dasu ne a matsayin misalai a garemu. An
rubuta su domin gargadinmu - mu wadanda
karshen zamanai yazo kanmu. 12 Saboda haka,
bari duk wanda yake tunanin shi tsayyaye ne, to
yayi hattara kada ya fadi. 13 Babu gwajin da ya
same ku wanda ba a saba da shi ba cikin dukan
mutane. A maimako, Allah mai aminci ne. Da ba
zaya bari ku jarabtu ba fiye da iyawarku. Tare

da gwajin zai tanadar da hanyar fita, domin ku
iya jurewa. 14 Saboda haka ya kaunatattu na,
ku guji bautar gumaka. 15 Ina magana da ku
kamar masu zurfin tunani, domin ku auna abin
da ni ke fadi. 16 Kokon albarka da muke sa wa
albarka, ba tarayya bane cikin jinin Almasihu?
Gurasa da muke karyawa ba tarayya bane cikin
jikin Almasihu? 17 Domin akwai gurasa guda,
mu da muke dayawa jiki daya ne. Dukanmu
munci daga gurasa daya ne. 18 Dubi mutanen
Isra'ila: ba wadanda ke cin hadayu ke da rabo a
bagadi ba? 19 Me nake cewa? gunki wani abu
ne? Ko kuma abincin da aka mika wa gunki
hadaya wani abu ne? 20 Amma ina magana game
da abubuwan da al'ummai suke hadaya, suna
wa aljannu ne hadaya ba Allah ba. Ba na son
kuyi tarayya da al'janu! 21 Ba zaku sha daga
kokon Ubangiji ku kuma sha na Al'janu ba, ba
za kuyi zumunta a teburin Ubangiji ku yi a na
Al'janu ba. 22 Ko muna so mu sa Ubangiji kishi
ne? Mun fi shi karfi ne? 23 “Komai dai dai ne,”
amma ba komai ke da amfani ba, “Komai dai
dai ne,” amma ba komai ke gina mutane ba.
24 Kada wani ya nemi abinda zaya amfane shi.
A maimako, kowa ya nemi abinda zaya amfani
makwabcinsa. 25 Kana iya cin duk abin da ake
sayarwa a kasuwa, ba tare da tamboyoyin lamiri
ba. 26 Gama “duniya da duk abin da ke cikin
ta na Ubangiji ne.” 27 Idan marar bangaskiya
ya gayyace ka cin abinci, kana kuma da niyyar
zuwa, ka je ka ci duk abinda aka kawo maka,
ba tare da tamboyoyin lamiri ba. 28 Amma
idan wani ya ce maka, “Wannan abinci an yi

wa gumaka hadaya da shi ne” To kada ka ci.
Wannan za ka yi ne saboda wanda ya shaida
maka, da kuma lamiri (gama duniya da dukan
abinda ke cikin ta na Ubangiji ne). 29 Ba ina
nufin lamirin ka ba, amma lamirin wanda ya
fada maka. Don me za a hukunta 'yanci na
domin lamirin wani? 30 Idan na ci abincin tare
da bada godiya, don mi za a zage ni don abin
da na bada godiya a kansa? 31 Saboda haka, ko
kana ci ko kana shi, ka yi komai domin daukakar
Allah. 32 Kada ka zama sanadiyyar tuntube,
ga Yahudawa, ko Helenawa, ko ikilisiyar Allah.
33 Na yi kokari in farantawa dukan mutane rai
cikin dukan abubuwa. Ba riba nake nema wa
kaina ba, amma domin kowa. Na yi wannan ne
domin su sami ceto.

11

1 Ku yi koyi da ni, kamar yadda nake koyi
da Almasihu. 2 Yanzu ina yaba maku ne, don
kuna tunawa da ni cikin abu duka. Ina kuma
yaba maku wajen bin al'adun da na ba ku daidai
yadda na ba ku. 3 Amma fa ina son ku fahimta
da cewa, shugaban kowane mutum Almasihu ne,
shugaban kowace mace mutumin ne, shugaban
Almasihu Allah ne. 4 Kuma duk mutumin da ya
yi addu'a ko annabci kansa a rufe, ya wulakanta
shugabansa. 5 Amma duk macen da ta yi
addu'a ko annabci kanta a bude, ta wulakanta
shugabanta. Gama yayi dai dai da idan tayi aski.
6 Gama idan mace ba zata rufe kanta ba, to ta
yanke gashinta ya zama gajere. Idan abin kunya
ne mace ta yanke gashinta ko ta aske kanta, bari

ta rufe kanta. [7] Bai kamata na miji ya rufe kansa
ba, tun da yake shi siffa ne da daukakar Allah.
Amma mace daukakar namiji ce. [8] Don kuwa
namiji ba daga jikin mace yake ba. A maimako,
matar daga jikin namiji take. [9] Ba a kuma halicci
namiji don mace ba. A maimako, an halicci mace
don namiji. [10] Shi ya sa mace za ta kasance da
alamar iko a kanta, saboda mala'iku. [11] Duk da
haka, a cikin Ubangiji, mace ba a rabe take da
namiji ba, haka kuma namiji ba a rabe yake
da mace ba. [12] Kamar yadda mace take daga
namiji, haka ma namiji kuma haihuwar mace
ne. Amma dukkan abubuwa daga Allah suke.
[13] Ku hukunta da kanku: Daidai ne mace ta yi
addu'a ga Allah kanta a bude? [14] Ashe, ko dabi'a
bata nuna maku cewa abin kunya ne namiji,
ya kasance da dogon gashi ba? [15] Ba dabi'a ta
koya maku cewa idan mace tana da dogon gashi,
daukakar ta ne ba? Gama domin rufewa aka
yi mata baiwar gashin. [16] To idan wani yana
da niyyaryin gardama game da wannan, mu dai
bamu da wata al'adar, ikilisiyoyin Allah kuma
haka. [17] Amma game da umarnin dake biye,
ban yaba maku ba, taruwarku ba ta kirki ba
ce, ta rashin gaskiya ce. [18] Farko dai sa'adda
kuke, taron ikklisiya, na ji har akwai rarrabuwa
tsakaninku, har na fara amincewa da maganar.
[19] Dole ne a sami tsattsaguwa a tsakaninku, don
a iya gane wadanda suke amintattu a cikinku.
[20] Domin, in kun taru a wuri daya, ba jibin
Ubangiji kuke ci ba! [21] Ya yin da kuke ci, kowa
na cin abincinsa ne kamin sauran Wani yana
jin yunwa, wani kuma ya zarin ci, har ya bugu.

22 Baku da gidajen da zaku ci ku sha, kuna
raina ikkilisiyar Allah, kuna kuma wulakanta
wa wadanda basu da komai? To, me zan ce
maku? Yaba maku zan yi? Ba zan yaba maku
ba akan wannan. 23 Amma abin da na karba a
gun Ubangiji shi nake baku cewa Ubangiji Yesu, a
daren da aka bashe shi ya dauki gurasa. 24 Bayan
ya yi godiya, sai ya kakkarya ya ce, “wanna shi
ne jikina wanda yake saboda ku, ku yi domin
tunawa da ni.” 25 Ta wannan hanya kuma, sai
ya dauki kokon, ya ce, “kokon nan na sabon
alkawari ne, da aka tabbatar da shi da cikin
jinina. Ku yi haka kuna sha don tunawa da ni.”
26 Duk sa'adda kuke cin gurasar nan, kuna kuma
sha cikin kokon nan, kuna bayyana mutuwar
Ubangiji ke nan, har sai ya dawo. 27 Saboda haka
duk wanda ya ci gurasar nan, ko ya sha a cikin
kokon nan, na Ubangiji da rashin cancanta, ya yi
laifin wulakanta jikin Ubangiji da jininsa. 28 Sai
kowa ya fara auna kansa, kafin ya ci gurasar, ya
kuma sha a cikin kokon nan. 29 In kowa ya ci, ya
sha ba tare da rarrabewa da jikin Ubangiji ba,
lalle ya jawowa kansa hukunci, ta wurin ci da
sha da ya yi. 30 Shi ya sa da yawa a cikin ku suke
raunana, kuma suna fama da rashin lafiya, har
ma wasun ku da dama suka yi barci. 31 Amma, in
mun auna kanmu, ba a za a hukunta mu ba. 32 In
kuwa Ubangiji ne ya ke hukunta mu, To, muna
horuwa ke nan, don kada a kayar damu tare
da duniya. 33 Saboda haka, ya ku 'yan'uwana,
idan kuka tattaru don cin abinci, sai ku jira juna.
34 Idan kuwa wani yana jin yunwa, ya ci a gida,
kada ya zama taronku ya jawo maku hukunci.

Batun sauran abubuwan da kuka rubuta kuwa,
zan ba da umarni a kai sa'ad da na zo.

12

1 Game da baye bayen Ruhu Mai Tsarki
'yan'uwa, bana so ku zama da jahilci. 2 Kun
san cewa lokacin da ku ke al'ummai, an rude
ku da alloli marasa magana ta hanyoyi dabam
dabam marasa kan gado. 3 Saboda haka ina so
ku sani babu wanda ya ke magana da Ruhun
Allah da zai ce, “Yesu la'ananne ne.” Babu kuma
wanda zaya ce, “Yesu Ubangili ne,” sai dai ta
Ruhu Mai Tsarki. 4 Akwai bay bye iri iri, amma
Ruhu daya ne. 5 Akwai hidimomi iri iri, amma
Ubangiji daya ne. 6 Akwai aikace aikace iri iri,
amma Allah daya ke bayyanawa kowane mutum
yadda zai aiwatar da su. 7 To ga kowanne an
bayar da ikon nuna ayyukan Ruhu a fili domin
amfanin kowa. 8 Ga wani ta wurin Ruhu an
bayar da baiwar hikima, kuma ga wani kalmar
sani ta wurin Ruhu daya. 9 Ga wani an ba
shi baiwar bangaskiya ta wurin Ruhun nan, ga
wani kuwa an ba shi baiwar warkarwa ta wurin
wannan Ruhun. 10 Ga wani yin ayyukan iko,
ga wani kuwa annabci. Ga wani kuwa an ba
shi baiwar bambance ruhohi, ga wani harsuna
daban daban, kuma ga wani fassarar harsuna.
11 Dukan wadannan Ruhu daya ne ya ke iza su,
ya kuma rarraba baye bayen ga kowannen su
yadda ya nufa. 12 Kamar yadda jiki daya ne
amma da gabobi da yawa kuma duk gabobin na
jiki daya ne, haka nan Almasihu yake. 13 Gama
ta Ruhu daya aka yi wa kowa baftisma cikin

jiki daya, ko Yahudawa ko al'ummai, ko bayi ko
'ya'ya, dukan mu kuwa an shayar da mu Ruhu
daya. 14 Gama jiki ba daya ba ne sungun, amma
gabobi ne da yawa. 15 Idan kafa ta ce, "tun
da dai ni ba hannu ba ne to ni ba fannin jikin
bane," wannan baya rage masa matsayin sa a
jikin ba. 16 Kuma da kunne zaya ce, "'Da yake ni
ba ido ba ne, ai, ni ba gabar jiki ba ne," fadar
haka ba za ta raba shi da zama gabar jikin ba.
17 Idan dukan jikin ya kasance ido ne da me
za a ji? Da dukan jikin kunne ne, da me za a
sunsuna? 18 Amma Allah ya shirya gabobin jiki
bisa ga tsarin sa. 19 Amma da duk jiki gaba daya
ce, da ina jikin zai kasance? 20 Ga shi akwai
gabobi da yawa, kuma jiki daya ne. 21 Ba da
ma ido ya fadawa hannu, "Bana bukatar ka,"
ko kuma kai ya fadawa kafafu, "Ba na bukatar
ku." 22 Amma, sai ma gabobin da ake gani kamar
raunannu su ne masu humimmanci, gabobin jiki
kuwa da ake gani kamar sun kasa sauran daraja,
mu kan fi ba su martaba. 23 Ta haka gabobinmu
marasa kyan gani, akan kara kyautata ganinsu.
Gabobin mu masu kyan kuma ba sai an yi
masu ado ba. 24 Amma Allah ne da kansa
ya hada jiki, yana bada mafificiyar martaba ga
kaskantacciyar gaba. 25 Yayi haka ne domin kada
a sami tsattsaguwa a cikn jikin, amma domin
gabobin su kula da juna da matsananciyar lura.
26 Kuma idan gaba daya na wahala, dukan
gabobin suna wahala tare. ko kuma idan an
girmama gaba daya, dukan gabobin na farin ciki
tare. 27 Yanzu ku jikin Almasihu ne, saboda

haka kuma kowannen ku gabarsa ne. 28 A cikin
ikilisiya, Allah ya sa wasu su zama, na farko
manzanni, na biyu annabawa, na uku masu
koyarwa, sa'an nan sai masu yin ayyukan iko,
sai masu aikin warkarwa, da masu bayar da
taimako, da masu aikin tafiyar da al'amura, da
masu harsuna daban daban. 29 To kowa manzo
ne? ko kuwa duka annabawa ne? ko kuma
duka masu koyarwa ne? Kowa ne ke yin manyan
ayyukan iko? 30 Ko kuwa dukan su ne suke
da baiwar warkarwa? Dukan su ne ke magana
da harsuna? ko kuma dukan su ne ke fassara
harsuna? 31 Amma bari ku himmantu ga neman
baiwa mafi girma. Kuma zan nuna maku wata
hanya mafificiya.

13

1 Koda ya zamanto ina magana da harsunan
mutane, har ma da na mala'iku, amma kuma
ba ni da kauna, na zama kamar kararrawa mai
yawan kara, ko kuge mai amo. 2 Ko da ya
zamanto ina da baiwar annabci kuma na fahimci
dukkan boyayyar gaskiya, da dukkan ilimi, ko
ina da matukar bangaskiya, har ma zan iya
kawar da duwatsu. muddin ba ni da kauna, ni
ba komai ba ne. 3 Ko da ya zamanto na bayar da
dukan mallakata domin a ciyar da matalauta,,
in kuma mika jikina domin a kona. Amma in
ba ni da kauna, ban sami ribar komai ba. (Na
bayar da jikina ne domin inyi fahariya.) 4 Kauna
na da hakuri da kirki. kauna bata kishi ko
fahariya. kauna ba ta girman kai 5 ko fitsara.
Bata bautar kanta. Bata saurin fushi, kuma
bata ajiyar lissafin laifuffuka. 6 Bata farin ciki

da rashin adalci. A maimako, tana farin ciki
da gaskiya. 7 Kauna tana jurewa cikin dukan
abubuwa, tana gaskata dukan abubuwa, tana da
yarda game da dukan abubuwa, tana daurewa
dukan abubuwa. 8 Kauna ba ta karewa. Idan
akwai anabce anabce, zasu wuce. Idan akwai
harsuna, zasu bace. Idan akwai ilimi, zaya
wuce. 9 Domin muna da sani bisa - bisa kuma
muna anabci bisa - bisa. 10 Sa'adda cikakke ya
zo, sai marar kammalar ya wuce. 11 Da nake
yaro, nakan yi magana irinta kuruciya, nakan yi
tunani irin na kuruciya, nakan ba da hujjojina
irin na kuruciya. Da na isa mutum na bar
halayen kuruciya. 12 Gama yanzu muna gani
sama - sama kamar ta madubi, amma a ranar
fuska da fuska, yanzu na sani bisa - bisa, amma a
lokacin zan sami cikakken sani kamar yadda aka
yi mani cikakken sani. 13 To, a yanzu abubuwan
nan uku sun tabbata: bangaskiya, da gabagadi
mai zuwa, da kuma kauna, amma duk mafi
girma a cikinsu ita ce kauna.

14

1 Ku dafkaci kauna kuma ku himmatu domin
baye bayen ruhaniya, musamman domin kuyi
anabci. 2 Domin wanda yake magana da harshe
bada mutane yake magana ba amma da Allah.
domin babu mai fahimtarsa saboda yana zancen
boyayyun abubuwa ciki Ruhu. 3 Amma wanda
yake anabci da mutane yake magana domin ya
gina su, ya karfafa su, kuma ya ta'azantar dasu.
4 Wanda yake magana da wani harshe, kansa
yake ginawa, amma mai yin annabci kuwa,

ikilisiya yake ginawa. 5 To, fatana ace dukan
ku kuna magana da harsuna. Amma fiye da
hakama, fatana ace kuyi anabci. Wanda yake
anabci yafi wanda yake magana da harsuna (sai
dai idan wani ya fassara domin ikilisiya ta ginu).
6 Amma yanzu, 'yan'uwa, in na zo wurin ku ina
magana da harsuna, ta yaya zaku karu dani? ba
zaya yiwu ba, sai idan nayi maku magana da
wahayi, ko sani, ko anabci, ko koyarwa. 7 Idan
kayan kida marasa rai suna fitar da sauti - kamar
su sarewa da algaita - kuma basu fitar da amo
daban daban, ta yaya wani zaya san irin amon
da sarewar da algaitar suke kadawa? 8 Domin
idan aka busa kaho da sauti marar ma'ana, ta
yaya wani zaya san lokacin da ya dace ya shirya
zuwa yaki? 9 Haka yake game da ku. Idan
kuka furta zance marar ma'ana, ta yaya wani
zaya fahimci abinda kukace? zaku yita magana,
kuma babu wanda zaya fahimce ku. 10 Babu
shakka akwai harsuna daban daban a duniya,
kuma babu wanda baya da ma'ana. 11 Amma
idan ban san ma'anar wani harshe ba, zan zama
bare ga mai maganar, kuma mai maganar zaya
zama bare a gareni. 12 haka yake gare ku. Tun da
kuna da dokin bayyanuwar Ruhu, ku himmatu
da habaka cikin gina ikilisiya. 13 To wanda yake
magana da harshe yayi addu'a domin ya iya
fassarawa. 14 Domin idan nayi addu'a da harshe,
ruhuna yayi addu'a, amma fahimtata bata karu
ba. 15 To, me zan yi? Zan yi addu'a da ruhuna, in
kuma yi addu'a da fahimtata. Zan yi raira waka
da ruhuna, kuma in raira waka da fahimtata.
16 In ba haka ba, idan ka yi yabon Allah da

ruhu kawai, ta yaya wanda yake waje zai ce,
“Amin” a kan godiyar da kake yi in bai san abin
da kake fada ba? 17 Babu shakka kayi godiya
sosai, amma wanin baya ginu ba. 18 Nagodewa
Allah ina magana da harsuna fiye da ku duka.
19 Duk da haka dai a taron ikilisiya na gwammace
in yi magana da kalmomi biyar cikin fahimta
saboda inganta wadansu fiye da dubu goma da
harshe. 20 'Yan'uwa, kada ku zama yara cikin
tunani, sai dai a wajen aikin mugunta, ku yi
halin jarirai, amma a tunaninku ku girma. 21 A
rubuce yake a shari'a cewa, “zan yi magana
da mutanen nan ta wurin mutane masu bakin
harsuna, da kuma lebunan baki. Duk da haka
kuwa ba za su saurare ni ba”, in ji Ubangiji.
22 Amma harsuna alamu ne, ba ga masu bada
gaskiya ba, sai dai ga marasa ba da gaskiya.
Annabci kuwa alama ce ga masu ba da gaskiya,
amma ba don marasa bangaskiya ba. 23 Saboda
haka, in dukan ikilisiya ta taru, kowa kuwa yana
magana da wasu harsuna, wadansu na waje da
kuma marasa ba da gaskiya suka shigo, ashe,
ba sai su ce kun haukace ba ba? 24 In kuwa
kowa yana yin annabci, wani kuma marar ba da
gaskiya ko wani daga waje ya shigo, maganar
kuwa zata ratsa shi. Za a ma hukanta shi a
kan maganar, 25 asiran zuciyarsa kuma za su
tonu. Sakamokon haka, sai ya fadi ya yi wa
Allah sujada, zaya furta cewa lallai Allah yana
tare da ku. 26 Sai me kuma 'yan'uwa? idan kuka
tattaru, wani yana da zabura, koyarwa, wahayi,
harshe, ko fassara. Kuyi komai domin gina
ikilisiya. 27 Idan wani yayi magana da harshe,

bari a sami mutum biyu ko uku a yawansu, kuma
kowa yayi daya bayan daya. Sai wani ya fassara
abinda aka fada. 28 Amma idan babu wanda
zaya fassara, bari dukansu suyi shiru a ikilisiya.
Bari kowa yayi wa kansa maganar a gida shi
kadai da kuma Allah. 29 Bari annabawa biyu ko
uku suyi magana, bari sauran su saurara tare
da bambance abinda ake fada. 30 Idan kuma
anba wani fahimta wanda yana zaune a cikin
sujadar, bari wanda yake ta magana kafin yanzu
yayi shiru. 31 Dukanku kuna iya yin annabci
daya bayan daya, domin kowannen ku yayi koyi,
a kuma samu karfafawa. 32 Gama ruhohin
annabawa suna karkashin annabawa, 33 domin
Allah ba Allahn rudu ba ne, na salama ne. Haka
yake kuwa a duk ikllisiyoyin masu bangaskiya.
34 Mataye suyi shiru a ikilisiyoyi. Domin ba a
basu dama ba suyi magana. A maimako, su
zama masu sadaukar da kansu, kamar yadda
doka ta ce. 35 Idan akwai abinda suke so su koya,
bari su tambayi mazajen su a gida. Domin abin
kunya ne mace tayi magana a ikilisiya. 36 Daga
wurinku maganar Allah ta zo ne? ko kuwa a
gare ku kadai ta iso? 37 In wani yana zaton shi
ma annabi ne, ko kuwa mai ruhaniya, to, sai ya
fahimta, abin nan da nake rubuta maku umarni
ne daga wurin Ubangiji. 38 In kuwa wani ya
ki kula da wannan, shi ma kada a kula da shi.
39 Saboda haka, 'yan'uwa, ku yi marmarin yin
annabci sosai, sa'an nan kada ku hana kow yin
magana da harsuna. 40 Sai dai a yi komai ta
hanyar da ta dace bisa ga tsari.

15

1 Yanzu ina tunashshe ku 'yan'uwa, game da
bisharar nan da nake shelarwa, wadda kuka
karba kuke kuma dogara da ita. 2 Da wannan
bishara aka yi maku ceto, idan kuka rike wa'azi
da na yi maku da karfi, sai in dama kun gaskanta
a banza. 3 Domin na baku muhimmin sako
kamar na farko da na karba: cewa Almasihu ya
mutu domin zunubanmu, bisa ga nassosi, 4 cewa
kuma an bizne shi, ya kuwa tashi daga matattu
a rana ta uku bisa ga nassosi. 5 Cewa kuma ya
bayyana ga Kefas, sa'an nan ga sha biyun. 6 Daga
nan ya bayyana ga 'yan'uwa sama da dari biyar
a lokaci guda. Wadanda mafi yawan su na da rai
har yau, amma wasun su sun yi barci. 7 Daga nan
ya bayyana ga Yakubu, da kuma ga manzannin
duka. 8 A karshe, sai ya bayyana a gare ni, kamar
dan da aka haifa bakwaini. 9 Gama ni ne mafi
kankanta a cikin manzanni. Ban cancanci a kira
ni manzo ba, domin na tsanantawa ikklisiyar
Allah. 10 Amma saboda alherin Ubangiji ina
matsayin da nake a yau, kuma alherin sa da
ke ciki na ba a banza yake ba. A maimako,
nayi aiki tukuru fiye da su duka. Amma duk
da haka ba ni bane, amma alherin Allah da
ke tare da ni. 11 Saboda haka ko nine ko Su,
haka mukayi wa'azin, haka kuma kuka gaskata.
12 To idan anyi shela a matsayin cewa Yesu ya
tashi daga matattu, tayaya wadansunku su ke
cewa babu tashin matattu? 13 Amma idan babu
tashin matattu, Almasihu ma ai ba a tashe shi
ba kenan. 14 idan kuwa ba a tashi Almasihu ba,
wa'azin mu ya zama banza kenan, haka kuma

bangaskiyar ku ta zama banza. 15 Mun kuma
zama shaidun karya game Allah kenan, muna
shaida akan Allah cewa ya tashi Almasihu daga
matattu alhali ko bai tashe shi ba. 16 Domin
idan babu tashin matattu, kai, ko Almasihu ma
ba a tashe shi ba kenan. 17 Idan har ba a tashi
Almasihu ba, bangaskiyar ku a banza take, har
yanzu kuma, kuna cikin zunuban ku. 18 To
wadanda suka mutu cikin Almasihu kuma sun
hallaka kenan, 19 idan a wannan rayuwa ce
kadai muke da bege cikin Almasihu, to cikin
dukkan mutane munfi kowa zama abin tausayi.
20 Amma yanzu, Almasihu ya tashi daga matattu,
wanda ya sa shi ya zama nunar fari cikin tashi
daga matattu. 21 Domin yadda mutuwa ta shigo
duniya ta hanyar mutum guda, hakkan nan ma
tashi daga matattu. 22 Gama kamar yadda a
cikin Adamu duka suka mutu, haka kuma a cikin
Almasihu za a rayar da duka. 23 Amma kowanne
da tsarinsa: Almasihu, nunan fari, sannan su
wadanda ke na Almasihu za a rayar da su lokacin
zuwansa. 24 Sa'an nan karshen zai gabato,
lokacin da Almasihu zai mika mulkin ga Allah
Uba. sa'an nan ne zaya kawar da dukkan mulki,
martaba da iko. 25 Gama mulkinsa zai habaka
har sai ya sa dukkan makiyansa a karkashin
sawayen sa. 26 Mutuwa kuwa, ita ce makiyi na
karshe da za'a hallaka. 27 Domin " yasa dukkan
komai a karkashin ikonsa," Amma da aka ce"
yasa dukkan komai a karkashin ikonsa," a sarari
yake cewa wannan baya hada da wanda yasa
dukan komai a karkashin ikonsa ba. 28 Idan
dukan abu na karkashin mulkinsa, to Dan da
kansa zaya kasance a karkashin ikon shi wanda

yasa komai a karkashin ikonsa. Wannan zaya
kasance ne saboda Allah Uba ya zama dukkan
komai cikin dukkan komai. 29 ko kuma me
zai faru da wadanda ake yi wa baftisma domin
matattu? Idan kuwa babu tashin matattu sam
sam, ina amfanin yi masu baftisma domin su?
30 Kuma me yasa muke cikin hadari kowace sa'a?
31 Ina mutuwa kullum. Wannan nake furtawa
ta wurin fahariya, 'yan'uwa, wadda nake da ita
cikin Almasihu Yesu Ubangijinmu. 32 Menene
ribata, a idanun mutane, idan nayi kokowa da
bisashe a Afisa, idan babu tashin matattu? “
bari mu ci mu sha, domin gobe zamu mutu.”
33 Kada fa a yaudare ku, domin “ tarayya da
mugaye takan bata halayen kirki.” 34 “Ku natsu!
kuyi zaman adalci! kada ku cigaba da zunubi.
Domin wasunku basu da sanin Allah. Ina fadar
wannan domin in baku kunya. 35 Amma wani
zaya ce, “Yaya za'a yi tashin matattu? Wane
irin jiki kuma zasu tashi da shi? 36 Ku jahilai
ne sosai! Abinda ka shuka ba zaya fara girma
ba sai ya mutu. 37 Abinda ka shuka ba jikin
da zaya kasance bane, amma kwayar irin ne
kawai. Wanda zaya zama alkama ko wani abu
daban. 38 Amma Allah zaya bashi jiki yadda
ya zaba, ga kowane kwayar iri da nashi jikin.
39 Ba duka jiki ne yake iri daya ba. A maimako,
akwai jiki irin na mutane, akwai kuma wani irin
na dabbobi, kuma wani jikin irin na tsuntsaye,
kuma da irin na kifi. 40 Akwai kuma jikina na
samaniya da jikina na duniya. Amma daukakar
jikin samaniya wata daban ce kuma daukakar
jikin duniya daban ce. 41 Akwai daukaka irin ta

rana, da kuma wata daukakar irin ta wata, da
kuma wata daukakar irin ta taurari. Domin wani
tauraron ya bambanta da wani wajen daukaka.
42 Haka yake a tashin matattu. Abinda aka
shuka mai lalacewa ne, wanda aka tayar marar
lalacewa ne. 43 An shuka shi cikin rashin daraja;
an tayar da shi cikin daukaka. An shuka shi
cikin rauni; an tayar da shi cikin iko. 44 An
shuka shi jiki na zahiri; an tayar da shi jiki na
ruhaniya. Idan akwai jiki na zahiri, to akwai jiki
na ruhaniya. 45 Haka kuma aka rubuta, " Adamu
na farko ya zama rayayyen taliki." Adamu na
karshe ya zama Ruhu mai bayar da rai. 46 Amma
na ruhaniyar ba shine ya fara zuwa ba amma
na zahirin, daga nan na ruhaniyar. 47 Mutumin
farkon ai daga turbaya ya fito, wato na duniya.
Amma shi na biyun daga sama yake. 48 kamar
yadda mutumin ya fito daga turbaya haka ma
wadanda aka halitta da turbaya. kamar yadda
mutumin yake daga sama haka ma wadanda ke
na sama. 49 Kamar yadda muke dauke da jiki
mai kamannin turbaya, haka ma zamu kasance
da kamannin mutumin sama. 50 To wannan na
fada, 'yan'uwa, cewa nama da jini ba za su gaji
mulkin Allah ba. Haka kuma mai lalacewa ba
za ya gaji marar lalacewa ba. 51 Duba! ina gaya
maku asirtacciyar gaskiya: Ba dukanmu zamu
mutu ba, amma dukanmu za a canza mu. 52 Za
a canza mu nan da nan, cikin keftawar ido, a
kaho na karshe. Domin za a busa kaho, kuma
za a tada matattu marasa lalacewa, kuma za a
canza mu. 53 Domin wannan jiki mai lalacewa
dole ya sanya jiki marar lalacewa, kuma wannan

jiki mai mutuwa dole ya sanya marar mutuwa.
54 Amma idan wannan jiki mai lalacewa ya
sanya marar lalacewa, kuma wannan jiki mai
mutuwa ya sanya marar mutuwa, sai abinda
aka rubuta ya cika, “An hadiye mutuwa cikin
nasara.” 55 “Mutuwa, ina nasararki? Mutuwa,
ina dafinki?” 56 Gama dafin mutuwa zunubi
ne, kuma ikon zunubi shari'a ce. 57 Amma
godiya ga Allah, wanda ya bamu nasara ta wurin
Ubangijinmu Yesu Almasihu! 58 Saboda haka,
ya ku 'yan'uwana kaunatattu, ku dage kuma
kada ku jijjigu. Ko yaushe ku habaka da aikin
Ubangiji, domin kun san cewa aikinku cikin
Ubangiji ba a banza yake ba.

16

1 Yanzu game da zancen tattara gudunmuwa
ga masu bi, kamar yadda na umurci ikilisiyun
Galatiya, haka za ku yi. 2 A ranar farko ga
mako, kowannen ku ya ajiye wani abu, yana
tarawa bisa ga iyawarku. Ku yi haka don in na
zo ba sai an tattara ba. 3 Sa'adda na zo, zan
aiki duk wadanda kuka yarda da su da wasiku
don su kai sakonku Urushalima. 4 Sannan idan
ya dace nima in tafi, sai su tafi tare da ni.
5 Zan zo wurinku sa'adda na ratsa Makidoniya.
Domin zan ratsa ta makidoniya. 6 Meyuwa in
jima a wurinku, har ma in yi damuna, domin
ku taimaka mani game da tafiyata, duk inda
za ni. 7 Gama ba na so in yi maku gani na
gajeren lokaci. Don ina so in dau lokaci tare
da ku, idan Ubangiji ya yarda. 8 Amma zan
tsaya Afisus har ranar Fentikos. 9 Gama an bude

mani kofa mai fadi, kuma akwai magabta da
yawa. 10 Sa'adda Timoti ya zo, ku tabbata ya sami
sakewa acikinku, tun da aikin Ubangiji yake yi
kamar yadda nake yi. 11 Kada fa kowa ya rena
shi. Ku tabbata kun sallame shi lafiya, domin
ya komo gare ni, don ina duban hanyarsa tare
da yan'uwa. 12 Game da zancen dan'uwanmu
Afollos kuwa, na karfafa shi ya ziyarce ku tare
da 'yan'uwa. Sai dai baya sha'awar zuwa yanzu.
Amma zai zo sa'adda lokaci ya yi. 13 Ku zauna
a fadake, ku tsaya daram cikin bangaskiya, kuna
nuna halin maza, ku yi karfin hali. 14 Bari dukan
abinda kuke yi ayi shi cikin kauna. 15 Kun dai
sani iyalin gidan Sitefanas su suka fara tuba a
Akaya, kuma sun bada kansu ga yi wa masu bi
hidima. Yanzu ina rokonku, 'yan'uwa, 16 kuyi
biyayya da irin wadannan mutane da duk wanda
ke taimakawa a cikin aikin, yana kuma fama tare
da mu. 17 Na yi farinciki da zuwan Sitefanas, da
Fartunatas, da Akaikas. Sun debe mini kewarku.
18 Gama sun wartsakar da ruhuna da naku
kuma. Don haka, Sai ku kula da irin wadannan
mutane. 19 Ikilisiyoyin kasar Asiya suna gaishe
ku. Akila da Bilkisu, tare da ikilisiyar da take
taruwa a gidansu, suna gaishe ku cikin Ubangiji.
20 Dukan 'yan'uwa masu bi na gaishe ku. Ku
gaida juna da sumba maitsarki. 21 Ni Bulus, nake
rubuta wannnan da hannuna. 22 Duk wanda
ba ya kaunar Ubangiji bari ya zama la'ananne.
Ubangijinmu, Ka zo! 23 Alherin Ubangiji Yesu ya
kasance tare da ku. 24 Bari kaunata ta kasance
tare da ku duka a cikin Almasihu Yesu. [Amin].

Litafi Mai-tsarki

The New Testament in the Hausa language of Nigeria

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Hausa

Translation by: Alakirawa, Bayan, Chrispher Ishaya, Dabere, Dacuhus Timothy Danjuma, Danjay, Danjuma Alfred H, Euang Hediza Naohammed, Franklyn Ukazu Udochukwu, Gideon, Gokop, Habibu, James, Kiash Dachung Butus, Lazarus, Nadaki M. Philip, Nenching, Paul, Rebecca, Rev. Ayuba Taiba, Rev. Cain Yusuf Daniel, Rev. Dalhatu Dambo Ayuba, Rev. Dr. Tambanya Yahaya, Rev. Dr. Yakubu Hassan, Rev. Hannatu Samuel Ndberhukwu, Rev. Ibrahim Kassim, Rev. M. Dan'Amarya, Rev. Yakuba Ayuba

Contributor: Dacuhus Timothy Danjuma, Euang Hediza Naohammed, Kiash Dachung Butus, Nadaki M. Philip, Rev. Ayuba Taiba, Rev. Cain Yusuf Daniel, Rev. Dalhatu Dambo Ayuba, Rev. Dr. Tambanya Yahaya, Rev. Dr. Yakubu Hassan, Rev. Hannatu Samuel Ndberhukwu, Rev. Ibrahim Kassim, Rev. M. Dan'Amarya, Rev. Yakuba Ayuba

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:
- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

31fd93a8-6c61-5e08-ad99-3312611b0f4b